

No. 31764. Angola and United Nations

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND ANGOLA ON THE STATUS OF THE UNITED NATIONS PEACE-KEEPING OPERATION IN ANGOLA. LUANDA, 3 MAY 1995 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1864, I-31764.*]

ADDENDUM AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ANGOLA ON THE STATUS OF THE UNITED NATIONS OBSERVATION MISSION IN ANGOLA. LUANDA, 14 AUGUST 1997*

Entry into force: 14 August 1997

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2016

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Nº 31764. Angola et Organisation des Nations Unies

ACCORD ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET L'ANGOLA RELATIF AUX STATUTS DE L'OPÉRATION DE MAINTIEN DE LA PAIX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES EN ANGOLA. LUANDA, 3 MAI 1995 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1864, I-31764.*]

ACCORD SUPPLÉMENTAIRE ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'ANGOLA RELATIF AU STATUT DE LA MISSION D'OBSERVATION DES NATIONS UNIES EN ANGOLA. LUANDA, 14 AOÛT 1997*

Entrée en vigueur : 14 août 1997

Textes authentiques : anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1^{er} octobre 2016

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

MISSÃO DE OBSERVAÇÃO DAS
NAÇÕES UNIDAS EM ANGOLA



74
UNITED NATIONS OBSERVER
MISSION IN ANGOLA

MONUA

REPUBLIC OF ANGOLA
BODY COORDINATING THE PEACE PROCESS

**ADDENDUM AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ANGOLA ON
THE STATUS OF THE UNITED NATIONS OBSERVATION
MISSION IN ANGOLA**

Considering that the Security Council deliberated on 30 June 1997, and established a United Nations Observer Mission in Angola (MONUA) to replace, from that date, the United Nations Verification Mission in Angola, UNAVEM III;

Considering that the United Nations and the Government of the Republic of Angola signed the Status of Forces Agreement (SOFA) on 03 May 1995, which regulates the obligations, privileges, immunities and facilities of both parties;

Accordingly, the United Nations and the Government of the Republic of Angola hereby agree that the provisions of the SOFA be applied to MONUA by deleting paragraph 1 (a) of Article 1 of the above-mentioned agreement and replacing it with the following new paragraph:

"1 (a) 'MONUA' signifies *United Nations Observer Mission in Angola*, established following Security Council resolution 1118 of 30 June 1997, with a view to assisting the parties to consolidate peace and achieve national Reconstruction in Angola, based on the "Acordos de Paz", the Lusaka Protocol and the relevant Security Council resolutions."

With the exception of paragraph 1(a) the name "UNAVEM" shall be deleted and replaced, wherever it appears in the present agreement, by the name "MONUA".

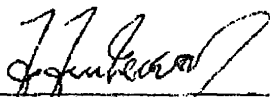
In witness whereof, the signatories, duly authorized as plenipotentiaries of the Government and the designated Representative of the United Nations, sign on behalf of the parties the present Addendum Agreement

MADE IN LUANDA, ON14..... AUGUST 1997

FOR THE UNITED NATIONS

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF ANGOLA


MAITRE ALIOUNE BLONDIN BEYE
REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY
GENERAL OF THE UNITED NATIONS


HIS EXCELLENCY
MR. FERNANDO FAUSTINO MUJEKE
MINISTER FOR TERRITORIAL
ADMINISTRATION